ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail No 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗(前) 年十四弗(払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

新西院監獄内で悲劇 人質の婦人射殺さる

〔新西院〕当地の監獄で終身刑の囚人として服役中だ

空港から海外の某共産国に逃亡するよう要求した。

し、オタワ政府も、囚人の要求を容れてもよいとまで考えていたところ、十一日早朝監禁されていた人質側が囚人に襲いかかり、婦人一名がナイフで刺されて死

その後、同監獄側の代弁者が記者団会見を行ない、人質となっていた三婦人の一人で囚人の再生を担当していたメリー・スタインハウザーさんは、監獄の警備員

が「今こそ専心英国の経済困難克服のための事業に参加すべきことを意味する」と語った。

田部井さんら

Japanese Firms Deny Any Wrongdoing Violating United Nattions Decree

By BARRY J. SHLACHTER

TOKYO. — Japanese firms known to be buying goods from southwest Africa in violation of United Nations decree have denied any wrongdoing, Sean MacBride, U.N. commissioner for Namibia and Nobel Peace prize winner, said recently.

"There have been quite a number of Japanese companies operating in Namibia (Southwest Africa), including many shipping companies," MacBride told a news conference.

He singled out the Mitsubishi Corp., a major Japanese trading company, as a firm dealing with the South Africa-controlled territory in violation of the decree approved by the U.N. General Assembly last December.

MacBride, in Japan with the U.N. delegation concerned with Southwest Africa, said he warned Japanese government officials and businessmen recently that any goods purchaed from the territory are considered "stolen property" under international law and can be pursued and impounded in any part of the world.

The U.N delegations leader, Rupiah B. Banda, said the other nations trading with Southwest Africa include the United States, Canada, Great Britain and West Germany.

"Japan is one of the notorious ones," said Banda, president of the U.N. Council for Namibia and Zambia's ambassador to the U.N.

Representative of the Mitsubishi Corp. "Denied flatly everything" when confronted by the delegation in Tokyo recently, MacBride said.

"They were surprised we followed it up toughly and horrified when I told them they were receiving stolen property," he said.

"They looked like extremely tough business people," he added.

MacBride, who shared the 1974 Nobel Peace Prize with former Japanese Prime Minister Eisaku Sato, said the South African press at times made the work easy for U.N. officials investigating violations of the decree which forbids the export of resources from Southwest Africa.

Cont. on Page 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIX — 47 TUESDAY, JUNE 17, 1975 Toronto, Ont.

Nisei Receives Chatham, Ont. "Service To Mankind" Award

CHATHAM, Ont. — Tom Yako was the most surprised man on the Jaycee Park baseball field recently when he was named recipient of the Chatham Sertoma Club "service to mankind award."

Following a tyke division game on Diamond One, members of the club came on to the field where the official presentation of the award was made by award chairman Bob Ferguson and Sertoma president Gary Dick.

Every year, the local Sertomans select one citizen of Chatham, and recognize him for his humanitarian contributions to the city.

Besides serving in the minor baseball program for the past 15 years in various capacities, Mr. Yako has also been involved in the scouting movement in Chatham for the past 10 years. Just this past year he has been working with the Venturers who are the older boys in the movement.

Mr. Yako is also a member of Park Street United Church where he is an elder, serves on the board and is also an usher.

Mr. Yako was born in British Columbia where he received his formal education before moving to Chatham. He is employed as a clerk 3 General by the Department of Transportation and Communications of Ontario in Chatham.

His wife, Mae, works in the May Court Club along with other church functions while his son, Terry, is in Scouts and his daughters, Sandra and Elaine, work in Canadian Girls In Training.

Mini-documentary On Nisei Politician

LOS ANGELES. — Representative Norman Mineta (D.-California), former Mayor of San Jose and the first Japanese American from the mainland to be elected to the Congress of the United States, has begun to build a new political force — the combined strength of several minority groups including blacks, Mexican-Americans and Asian Americans.

"Americans All", the ABC News documentary series which aired recently on the ABC Television Network, examined the impact of this busy and involved Congressman.

As mayor of San Jose, Mineta found many of the real decisions needed to run the city were being made for him in Washington, D.C., and so that's where he turned his attention. In November, 1974, Mineta was elected to the House of Representatives from an area that has only a three per cent Asian American population.

Mineta feels that his experience as mayor and his ethnic background provide him with important ingredients to help in Congress, and Congress in turn, is beginning to agree with him. Mineta was recently chosen by the Wall Street Journal as a candidate for House "Rookie of the Year".

The Congressman was seen in the ABC mini-documentary at a meeting of the Philadelphia chapter of the Japanese American Citizens League; at his office in Washington, D.C., and dedicating a San Jose community center.

ABC news correspondent Anna Bond narrated the series, which was produced and directed by Howard Enders, with Willie Suggs as staff writer. It was produced under the supervision of Av Westin, ABC news vice president and director of television documentaries.

Sansei Girl Golfer Wins

WINNIPEG. — Miss Debbie Suzuki of Winnipeg will be one of four girls who will be representing Canada at the Western Womens Golf Associations, Junior Girls' Championship June 23-27 at Cincinnati.

Need For More Accommodations At Nipponia Home Brought Out At Meet

BEAMSVILLE — The need for more accommodations for senior citizens was bought to light at the 16th Annual General Meeting of The Nipponia Home held at Beamsville on April 13. With a majority of the Issei now reaching an age when they can no longer maintain their own home and an upcoming group of older Nisei starting to receive pension cheques; the demand for senior citizen housing, institutional or otherwise, is ever increasing. Nipponia with its capacity for 30 persons has, at present, a waiting list of 10 applicants.

In an address to the gathering of about 50 residents, family members, visitors and Board members, Director T. Hiramatsu called for a consensus of the meeting to publicize the pressing need to accommodate the increasing population of senior citizens which should be a matter of concern for all Japanese Canadians.

Nipponia Home has taken the first positive step towards alleviating the situation by converting one of its staff houses to a dormitory to accommodate an additional five persons. The alteration is expected to begin on June 1st.

The meeting opened with a summary of the past year's activities presented by President Toshio Uyede. Some of the highlights included the purchase of a mini-bus to transport residents to and from doctor's visits, shopping and local outings, and the introduction of nursing service last December for four hours per day which was greeted with enthusiasm by the residents and provided them greater peace of mind.

After 16 years of operation, a number of renovations were undertaken such as the replacement of floor coverings in all the common rooms. Attention will be focussed on the residents' rooms in the coming year with installation of wall-to-wall carpeting and colour-coordinated drapes to lend a cheerful atmosphere to the rooms. Repairs to the roof and replacement of eavestroughs will be another major job. Due to conversion of one of the staff houses, additional quarters for staff are being planned by an extension to the house across the road from the main property.

The finances of the Home remain fairly constant although it, too, is feeling the effects of inflation. Through the generosity of many donors capital expenses are being met and little "extras" are provided which mean so much to the comfort and well-being of the residents. The year-end Auditor's Statement showed Current Assets at $25,520, Total Income — $56,623 and Operating Expenses — $57,267, resulting in a small net loss of $644.

Cancer Reporter Passes Away

TOKYO. — Takaya Kodama, whose article "99 Days in a Cancer Hospital" had appeared on the newsstands only a couple of weeks ago, died recently ending the struggle he wrote about.

Kodama, a free-lance reporter, gained prominence last year when he wrote one of the investigative articles that helped bring about the then resignation of former Prime Minister Kakuei Tanaka.

He and another free-lance reporter, Takashi Tachibana, often are called the Carl Bernstein and Bob Woodward of Japan for their articles in the monthly magazine, "Bungei Shunju," on the questionable financial dealings of the former prime minister.

Kodama's article about a woman who handled money behind-the-scenes for Tanaka brought him public recognition and his testimony on his fight against lung cancer was received with interest and sympathy.

He wrote with an almost detached clarity about his illness, about not being told examination results and finally stopping his doctor in the hallway with, "Hi, Doc, do I have cancer?"

He wrote about doing exercise every morning with three other cancer victims on the roof of the hospital building, with a 60-year old former steel factory worker as their leader.

There, he said, "We could look down on Tokyo and see the ordinary life of ordinary people, the fish market in business and the bullet train going by, and I was thankful for having lived another day."

Kodama wrote about the struggles of other cancer victims, many of them unsuccessful, and said he dared not be optimistic.

But, he responded well to treatment, was released earlier this year, and launched back into reporting, this time the scoop about himself.

Recently Kodama felt sudden pain and was taken to a hospital where he died that night reportedly from liver complications.

The author of four books, he is survived by his wife and three children.

Queen's Visit Said Beneficial

TOKYO. — Prime Minister Takeo Miki said recently the visit to Japan by Queen Elizabeth II of Britain has contribute to the "further deepening of friendship and understanding" between the two nations.

Miki said he was grateful for the cooperation of the Japanese people and members of his cabinet to make the British Monarch's visit to Japan on May 712 a success.

Japan's Red Killer Tide

KOBE. — A tide thick with plankton swept through a fish breeding area in the Japan Inland Sea recently, killing about 45,000 Yellowtail valued at about 350 million yen or $1.2 million on maturity, officials said.

The officials aid several patrol boats were cruising in the area to check on the cause of what is referred to as the "red tide" which threatens to spread further.

Maritime exports said they suspect the tide may have some connection with industrial waste leaked into the sea from plants along the coast. But, they said they have not been able to ascertain this.

More than one million yellowtails were lost last year in the same area when red tide planktons deprived fish of oxygen and caused them to suffocate, they added.

Jpnz. Firms. . .

(Cont. from Page One)

"A lot of our stuff (evidence) came from South African newspaper reports," he said. "South African government agencies would boast of doing business with various Japanese firms and there would appear a photo of the Japanese businessman with his South African counterpart."

Mineral resources being exported from the territory include diamonds, uranium, copper ore, zinc and manganese, the delegation reported.

Prime Minister Takeo Miki told the U.N. delegation he supported the independence of Southwest Africa and the government promised to inform Japanese companies that might be unconsciously violating the U.N. decree, the delegation said.

South Africa was given a League of Nations mandate over the territory following World War I, but has refused to grant it independence despite numerous U.N. dmands that it do so.

A member of the Southwest Africa's people's organization (SWAPO), the territory's liberation movement, told newsmen that foreign firms will not be singled out for attack by its guerrillas.

"The number one target is the illegal administration of South Africa in Namibia — its police, armed forces, commissioners. . . the whole machinery is target number one," said Theo-Ben Gurriab, a SWAPO representative traveling with the U.S. delegation.

But he said that if foreign businessmen are "caught between the bullets, it's their own responsibility."

Gurirab said SWAPO has been patient with foreign interests in Southwest Africa even though their activities make their struggle for independence more difficult.

BE BLOOD DONORS

GIVE TOGETHER

101 Letters Of Ruler Hideyoshi

101 LETTERS OF HIDEYOSHI, Translated and Edited by Adriana Boscaro. Tokyo: Sophia University, 1975. 114pp. Y1,500.

By DONALD RICHIE

This is an annotated edition of the extant correspondence of one of Japan's best known and most enigmatic rulers. Of the letters, here making their first appearance in a European language, 78 are original holographs and 23 are trustworthy copies. Some 80 of them cover his life from 1577 to his death in 1598. These are fitted into a biographical framework. The remainder appear in an appendix.

The collected is meticulously presented. In addition to full bibliography and notes, there are appendices on people and places mentioned, a catalogue of all the letters, the complete examination of a single letter. (the holograph, a transcription, a romaji transliteration, and a translation, with a full description.) In addition there are bridges between each letter to explain its context and to remark both upon the content and the style. Ms. Boscaro's scholarly apparatus cannot be faulted. This is a model presentation.

Traditionally, as Gibbon observed — meanwhile lamenting that his subjects were so long dead they left little correspondence behind — it is the letters which give us the flavor of the dead celebrity. Unaware, as it were, he draws us an intimate self-portrait as he writes. Unconcerned with persona, he can be "himself".

Whatever the truth of this generalization, it rarely applies to those who take their public life seriously and (perhaps consequently) almost never applies to the Japanese. There are often intimate touches ("I think it would be better if you were less constipated," writes Hideyoshi to his wife, "so why don't you take an enema?"), but the man himself is not at once apparent. He must be searched for.

Here Ms. Boscaro is tactful, ingenious and, I think, eventually wrong-headed. Certainly Hideyoshi's obsession about his handwriting "Because. . . it may be difficult to read, please decide on its meaning after discussion among yourselves."), his use of court ladies' language (which the author interestingly compares "to the figurative language used by the French precieuses of the seventeenth century) and avoidance of certain pronunciations (the author feels he would have read asu for myonichi and kino for sakujitsu) indicate the character of a man aware of his foot-soldier origins and his plainly parvenu standards.

Certainly this lack would have resulted in such a highflown and compensatory hobby as the Noh ("My. . . technique becomes more and more accomplished . . . the whole audience praises it very much.") Other men, equally aware of humble origins, whether it be Disraeli on the stage or Harry Truman at the piano, have turned to the arts for much the equal reasons of solice and aspiration.

And certainly such impotent beginnings might account for such mighty surges of pure power as Hideyoshi's ill-advised China adventure which, had it been pushed far enough, would have been to him as the Russian debacle was to Napoleon.

Where I would disagree with the editor is in her general suggestion that Hideyoshi was, at heart, a man of feeling and sensibility. He may well have been, but I do not find in the letters the same evidence that she does.

One item of evidence is that he doted upon his little (and last) son, but then what father doesn't? Caligula regularly made himself a fool for his child and even Lord Chesterfield was said to have behaved nicely to his unfortunate son when the lad was young. Yet sensibility, which I take to be a concern for the feelings of others, is not a quality of which we could accuse either.

In general, however, the editor's intentions are not so concerned with evidence as they are with her own inclinations. Having decided that Hideyoshi was, among other things, a man of some feeling she is free to discover this quality anywhere she pleases. For example — Hideyoshi writes; "I am feeling better and better, and I am happy to say that yesterday after a tea ceremony in Rikyu's style, I enjoyed eating a meal." This completes the entry. To it she appends the following note: "Sen Rikyu had been compelled to commit suicide by Hideyoshi only the year before. . . and Hideyoshi seems here to feel his loss deeply." Really? And on what evidence? Certainly the quote upon which she comments expresses nothing but self-satisfaction and a full stomach.

This sort of thing does not occur too often but her humanizing intentions eventually become sentimental and they do not, I think, have a place in a presentation otherwise scrupulous. This matter aside, the work is highly professional and most interesting. The Hideyoshi that emerges is, properly, I feel, a somewhat cold-bloded politician who needed and guarded his homelife, who was aware of humble beginnings and consequently tried harder, who thought the sword a bit more handy than the pen, and who amassed a large amount of money. He was undoubtedly also more than this as well, but these qualities are not displayed in his correspondence.

Vancouver J.C. Softball League Want Players

VANCOUVER. — League play is now underway for the Nisei Softball league, at Montgomery Park (near 42nd & Oak). Any players interested (no age limit), please contact: Jack Tasaka — 929-3279; Steve Tasaka — 733-6304; Harry Matsumoto — 324-2367; Jim Nishimura — 325-1556.

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5605

give... so more will live

HEART FUND

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V. AND Stereo Components
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1581
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 469-3420
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

$1000 WEEKLY DRAW
JUNE 11th WINNER
AGNES SHEARER
ISLINGTON, ONT.
NO. 595

JUNE 22 To JULY 1st
CARAVAN
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $.................................. for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$9.00 for 6 Months $14.00 per year
NAME (MR. MRS. MISS)________________
ADDRESS ________________
CITY ________ PROV. ________
POSTAL CODE ________________

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

give...
so more will live
HEART FUND

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

Paramount GIFT SHOP
733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

$1000 WEEKLY DRAW
JUNE 11th WINNER
AGNES SHEARER
ISLINGTON, ONT.
NO. 595

JUNE 22 To JULY 1st
CARAVAN
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone contact: Mr. S. Yokota 425-8128, Mr. H. Yoshida 461-1866.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
JUNE 22, 1975
11:45 A.M.
Outdoor Service
Ponderosa Picnic Park
(Hwy. 48 past Mt. Albert)
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

Y. Glen Katsuyama
BARRISTER & SOLICITOR
37 MAIN ST. N.
MARKHAM, ONTARIO
PHONE (416) 294-5230
Residence 294-5950

Buy & Sell Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robert Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 Res. 261-2581

SANDOWN MARKET
221 Kennedy Road, Scarboro
Tel 261-7040 Free Delivery
ORDERS FOR OBENO ACCEPTED
OPEN SEVEN DAYS WEEK

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Art Watanabe

TORONTO JAPANESE LANGUAGE SCHOOL GRADUATION

NO. 1 ORDE ST. PUBLIC SCHOOL BRANCH

NO. 2 WEXFORD COLLEGIATE (SCARBOROUGH BRANCH)

PLACE: Education Centre Auditorium (College St. at McCaul

DATE: Sat. June 21, 1975 from 9:30 a.m.

Following the ceremony an appreciation luncheon will be held at the Nikko Garden Hall from 12:30 pm.

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

North Americans From Japan

By SUSAN SUNADA

The late Bradford Smith wrote in his AMERICANS FROM JAPAN (Lippincott, 1948), "The Nisei have two cultures, a heritage from America". While he passed away in 1964, the words he wrote in 1947 about Americans of Japanese Ancestry (AJAs, as Mr. Smith calls us throughout his story) remain immortal:

"Almost everyone today knows that the fate of the world hangs upon America's ability to live up to its principles, to attain leadership by a full implementation of idea's of democracy. . . to fuse the essentials of Western and Eastern thought in a truly universal culture. . . these things cannot be done without struggle. . ."

Now reprinted by Greenwood Press, Westport, Conn. $16.75), it is a book for the historian, humanitarian, scholar, lecturer, philosopher and the sociologist. It is also for the layman, little people, friend, neighbour and for those who want to know about the American Japanese, why they are the way they are — why we are the way we are, to help us understand our own people and roots.

Selected by Lippincott for their famous "Peoples of America Series" (this one was the third of six), Smith describes the journey of John Mung (Manjiro), the first notable Japanese to come to the U.S. traces the lives of the immigrants, their culture and contributions: of the Nisei, the politics and hysteria which led to the mass exile from the west coast — crying that it should not have happened; and with World War II over, the Japanese gradually returning to the west coast that was home and "home is where the heart is"

While Bradford Smith pointed out the injustices done by the majority, he also extrolled the Oriental virtues and view of life and said "we have the carriers of that culture within our borders. Our strength, if we but knew it, is in our minorities. It is a strength we have scarcely tapped."

A sense of duty, undying gratitude, integrity, loyalty, honesty, eagerness to learn and to excel — such cultural traits were handed down to us by training, not heredity, observed Smith . . . "We are lucky to have the Nisei. We would be luckier still if we knew how to use them. And if we truly understood how to use them, we would be on the way to conquering the darkness that scores us all."

We are lucky to have had a Bradford Smith tell our story. He wrote what needed to be written, distinguishing between fact and fallacy, decrying the unrightable wrongs caused by bigots. He wrote the truth. People have read the book, reflected and mediated. And it became known that Smith was right.

Smith had taught for five years at Rikkyo and three years at Imperial universities in Japan. He returned to the U.S. in 1936 to help organize the Humanities courses at Columbia. With the outbreak of World War II, he became chief of the Office of War Information in the Central Pacific. In 1945-46, he received Guggenheim Foundation fellowships to recearch and write the story, "Americans from Japan," which has been cut-off print for many years even though listed, in numerous bibliographies during the past 25 years.

Wealth of information compiled by Smith cannot easily be found in any other single volume.

Mrs. Smith of Logan, Utah, a freelance writer, and lecturer, earned the Peterson Award in 1974 as the outstanding news correspodent for the Desert News. Currently, she is volunteer editor of a monthly Boy Scout publication.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED

A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED

"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Patton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included

STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
'Over 60 favorite recipes'
$1.65 postage included

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUYE TAKASHIMA
$8.00 POSTAGE INCLUDED

THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 363-4481

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1778 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Toshio Nishimura 923-4877

SUITS FOR MEN
C. NOMURA
"Will call on you"
Made To Measure
Phone 694-9553
(Within Toronto)

Buy and Sell Your Home
Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

DANFORTH SPORTING GOODS
FISHING TACKLE & WORMS
1202 Danforth Ave.
At Greenwood
George Mitsuoka
463-0300
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Abna OF TORONTO
• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers

437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
PHONE [illegible]

★後世永く残る待望の日系カナダ人史！　　予約受付中！

石をもて追わるるごとく

日系カナダ人社会史

新保　満 著

●A5判
●450頁
●ハードカバー

予約特価　$ 15.00
予約者に限り送料サービス

大陸時報社刊

日系カナダ移民は、正に100年の歴史を迎えんとしています。この時に当り、私たちの先駆者一世たちは、いかなる苦難の道を歩んで来たであろうか。詳細精密な資料により、先人苦闘の物語をドキュメンタリー風に再現しておますところ無し！明日の日系カナダ人のためにぜひ本書を備えて下さい。(6月刊)
※数に限りがありますので早目にお申し込み下さい。

目下、日本で製版／印刷／製本、進行中

〔六月三十日で締め切ります。〕

……キ…リ…ト…リ…セ…ン……

No.　予約申込書

新保　満著
石をもて追わるるごとく ―日系カナダ人社会史―

次の通り、代金をそえて予約申込みます

1975年　　月　　日

$ 15.00 ×　　　部＝ $　　　　也

氏　名		年令	歳
住　所(送り先)		電話	自宅
			勤務先

申込先は＝ ―― THE CONTINENTAL TIMES
P. O. BOX 575, TERMINAL "A",
TORONTO, ONTARIO

"天國"はいづこに　（広告）

法律が無益になつている処は天国である。

神の御霊の命じ給う如く善を働く者には法律は不必要となるではないか。法律が不必要な程ど善良な社会になる事を願いつつも、尚法律を表面に掲示せなければならないのは、我々が肉に活かされている人間人体であるからではないか。警察が必要として仕事を始める時には、不善が現れたからである。

彼等は法律の基に働いている。法律の指示する犯罪を彼等は処理するべき義務が負わされている。されど明かに現れている犯行でさえ処理もせず、怠慢どころか犯人仲間になりて、共に肉のむさぼりを働いたとすれば、犯罪処理はいつたい誰が調整するのか、近所、隣人が大迷惑。火元でもない同居人に、その被害のおおりを。無実の罪を負わされて嘆き悲しまない者があろうか。（信仰告白文第一号御参照を乞う）

聖書は古い。されど教えは新しく、地上の最善の指針、安全の道、幸福の道程として、信じ仰ぎ神にすがり祈り求める者には、心配する事なく、憂うる事なく、恐れも解消され、神の御慈愛を賜り、神の光に照らされて、平安、慰め、希望を授るから失望に終る事はない

小さな人間が一廉の教役者でもあるように又自己推薦と考えて下さる諸氏もあるでしよう。礼儀の言葉を書き綴りながら、自らは礼儀を守らないのでもありません。誰に御願い申上げたき事は罪は罪として人間は人間らしい人道を歩み、法律を立派に守る忠実な国民であり、神の御心に従つている立派な信者たる人々である事を嘆願する。

基本的人権の憲法が立派に備えられていても、人情を失い、愛が冷却し、道徳が地についている時には無に等しいではないか。子供が人権要求できるだろうか、暗殺者が警察に届け出る事はない。各人の人権が不平不満を感ずる事なく、何時何処でも隣人としての愛を行い、愛情の喜びを互に働かせて、人権の義務を尽し神の御旨に従つて地上の楽園、神の国の道程を、楽しく進んで各自の人権が全うされ得る社会を望み、神の恩恵が益々加えられ、主を崇め世界の平和、平安が神共にあることを祈ります。

佐野繁一
Edward S. Sano
11 Gough Avenue
Toronto, Ont.

失脚した元大臣　英女王が叙勲

【ロンドン】十二年前、セックス・スキャンダルで英内閣の大臣席から追い出されたジョン・プロフユーモ氏は女王の誕生日表彰リストに加えられ、叙勲されることになつた。

プロフユーモ氏は政界から姿を消して以来、ロンドン下町で社会奉仕家として黙々と奉仕しつづけていた。また女王は今年は「女性の年」なので六名の婦人も表彰する事になつている

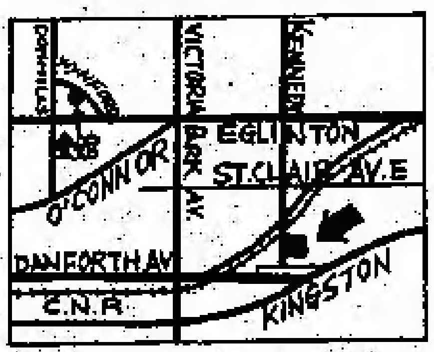
旅行の事なら　お任せ下さい

海外、国内、商用、観光を問わず、ご旅行の事ならで何もご相談下さい。経験豊かなエキスパートのスタッフが誠心誠意を以てお手伝いさせて頂きます。訪日団体及びチャーター便。日本・東南アジア・ハワイ・ヨーロッパ・等への観光旅行。フロリダ・メキシコ・バハマ等へのバカンス旅行。カナダ観光案内。通訳・ホテルの予約。パス及びリムジーンの貸し切り。国際会議及びセミナーの手配。カナダ移住手続きの手伝い。日本への帰国荷物発送手配。旅行関連保険一切。日本へ安く帰りたい方。ますはご連絡下さい。

公認　東京国際旅行社(株)

ECONOMY - QUALITY - SATISFACTION - IS OUR BUSINESS
TOKYO TOURS OF CANADA LTD.
48 RICHMOND ST. WEST • SUITE 301 • TORONTO
Telephone (416) 363-6363
Cable TOKYOTOURS TORONTO　Telex 062-2677

SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarboro,
Tel. 261-7040 — We Deliver



サンダウン・マーケツト

ピクニックのおべんとうのおかず　いろいろ取り揃えております。
◇毎日無料配達
月―土曜九時から八時
日曜は十時から七時
経営者　三石修士

七五年度 修卒業式と案内

トロント日本語學校

本校では左記の通り、修卒業式を挙行いたしますので、ふるつてご参加下さるようご案内申上げます。

▼場所　トロント市学務局講堂（カレッジ街とマコール街角）
▼期日　六月二十一日（土）午前十時より
　第一、第二学校合同、成績優良および精勤生徒への表彰

―引き続き感謝中食会―

維持会主催で同日十二時半より日光ガーデンで感謝中食会を催します。準備の都合がありますので、来賓招待者ともに六月二十日までに上高原鉄雄氏まで出席の有無を通知して下さい。

Mr. T. Kamitakahara,
365 Berkeley Street
Toronto, Ont.
Phone 923-2168

Wholesale;
1235 East Georgeia St.
Vancouver, B.C.
Phone 253-4336
253-4337

Store;
356 Powell St.,
Vancouver, B.C.
Phone 685-9413
685-1129

◉特約

ヤマサ醤油　　東鳩クッキー
宝みりん　　ハナマルキ味噌
ナショナル電気釜　　ジャパンローズ米
サッポロ一番　　丸済あられ各種
サロンパス　　カルピス
ジミー・フォーチュンクッキー
ジミー・チャーメン乾うどん

◎お料理屋さん徳用業務用品
ヤマサ醤油一斗カン　　酢大びん
東丸淡口醤油一斗カン　　しらたき大カン
宝みりん大びん　　たけのこ大カン
天ぷら粉二十二斤　　竹・木割ばし
赤白味噌四十四斤　　さば、はまち
冷凍いか、まぐろ、

◎食料品、冷凍品、雑貨、雑誌の卸しのお問合わせ、ご注文はコレクト・コールでお申越しください。

清水インダストリー（清水俊雄）

＝訪日観光團＝

出発	帰国
六月二十四日	七月二十三日
六月二十八日	八月二十九日
◎日本よりの呼寄せ観光團	
七月二十五日	八月二十八日
七月二十八日	八月三十日
八月四日	八月二十六日

タイムス スクエア 旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-[illegible]

"天國"はいづこに (廣告)

法律が無益になっている處は天國である。神の御掟の命じ給う如く善を働く者には法律は不必要となるではないか。法律が不必要なほど善良な社會になる事を願いつつも、尚法律を表面に掲示せなけれ

罪が調整するのか、近所、隣人が大迷惑。火元でもない同居人に、その被害のおおりを。無実の罪を負わされて嘆き悲しまない者があろうか。(信仰告白文第一号御参照を乞う)

聖書は古い。されど教え

ません。他に無い申し上げたき事は罪は罪として人間は人間らしい人道を歩み、法律を立派に守る忠実な国民であり、神の御心に従っている立派な信者たる人々である事を嘱願する。

基本的人権の憲法が立派に備えられていても、人情を失い、愛が冷却し、道徳が地についている時には無に

不満を感ずる事なく、何時何処でも隣人としての愛を行い、愛情の喜びを互に働かせて、人権の義務を盡し神の御旨に從つて地上の楽園、神の国の過程を、楽しく進んで各自の人権が全うされ得る社會を望み、神の恩恵が益々加えられ、主を崇め世界の平和、平安が神共にあることを祈ります。

七五年度 修卒業式と案内

トロント日本語學校

本校では左記の通り、修卒業式を挙行いたしますので、ふるつてご参加下さるようご案内申上げます。

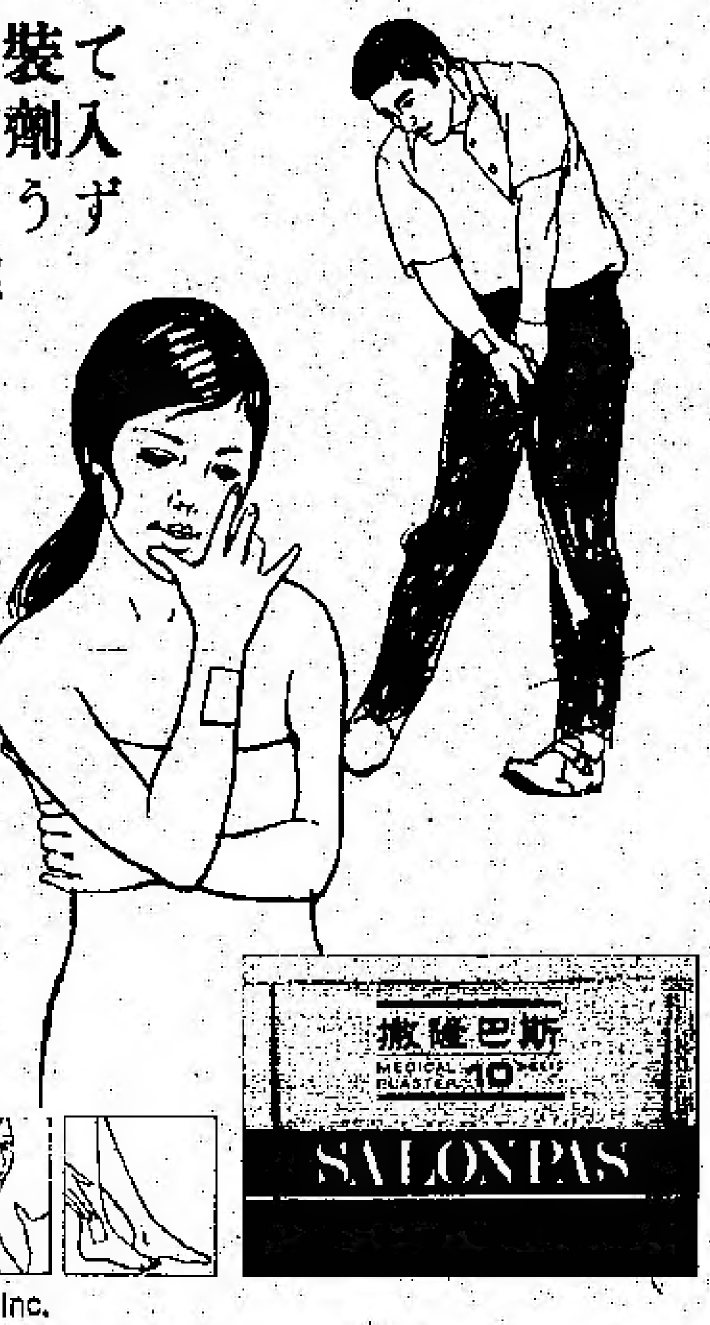
▼場所 トロント市學務局講堂(カレッジ街とマコール街角)

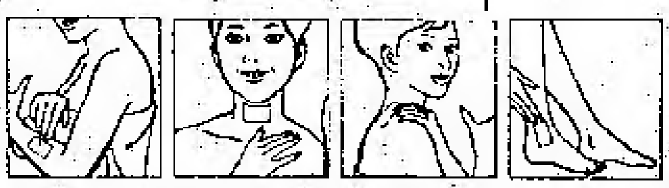
▼期日 六月二十一日(土)午前十時より

レストラン
日本の味 863-9002
太鼓寿司 863-9003
年中無休
263 YONGE ST., TORONTO
TASTE OF JAPAN

いま新しい包装で
サロンパス薬剤入
プラスターはうず
きや痛みを解
消いたします

筋肉の痛みやうずきをすっきり取り除いてくれますサロンパスの薬剤入りプラスターただいま、新しく薄手で使い易い包装になりました。プラスターは、いつまでも、その治療力を維持するためアルミニュームのフォイルで密封されています。とても快適な気分をとりもどしてくれます。白と緑と青色の包みに入った正銘のサロンパスを。





Hisamitsu Pharmaceutical Co., Inc.

天氣晴朗なれど (一二七)

佐藤愛子

朝子は返事もしない。シビンならばあとを洗うのが簡単なのに、へんてこなホースがくっついているばかりに、掃除が面倒で困る。

『雨戸を早く開けろよ。陰氣臭くていかん』

『うるさい人ね、まったく、次々と……』

ついに朝子はいい返した

『私を何だと思ってるのよ手が二本に足が二本ですよそう一どきにいわれても出来ないものは出来ないわ』

『だから手早くやれといっているんだよ。手早く。要領が悪いからこういうことになる。

ああいえばこう、こういえばああとはこのことだ。

その時二階から突然、ドラムの音が響いて来た。久しぶりの寮生のドラムだ。だんだん急速になって追り来る雷雨のように耳を壓し、その合間に鋭い聲がアッーヤッーと耳をつんざく。

『何だ、まだやっているのか、あんなものを……』

雄介はいった。

『うるさい、やめさせろよ、朝子』

雄介はドラムに負けぬ大聲を張り上げた。

『朝子、やめさせろッ、うるさいといっているのが聞えんのかッ……』

『ごめんください』

玄関で聲がした。

『ごめんください……ごめんください』

朝子はうろたえた。その聲を聞いただけですぐにわかる。午前九時というのにもう坂部未亡人がやって来たのだ。朝子は鏡の前に走った。起きぬけから雄介に散々こき使われて、化粧をする暇もなかった。この數年、火の消えた行燈みたいになってしまった雄介のおかげで、比較的のんびりと自分のしたいように家事をやって来た。そのペースが急にかき亂されたのだ。頭に未だブラシもかけていないし、洗顔クリームで洗っただけの顔は隠しようもなくシミソバカスが浮き出ている。

お知らせ

小著「明けゆく百年」が大陸時報に轉載された結果その後未知の方々から拙著を送って欲しいとの手紙が未だに参っておりますが、初版は手許に一冊もなくご要望にこたえられず氣にかかっておりますので、このたび百部オフセット刷りに縮少して希望の方に贈呈することにしましたので左記にお便り下さい。

宮崎 孝一郎
329 St. Louis Sq.
Montreal, Que.

浅田醫師

カイロプラクター 電話で予約して下さい(トロント)六五一-八〇六〇 (宅)六二一-一九八九

723A St. Clair Ave W., ½ block W. of Christie

花 ご注文

ハイランド花屋 店主 ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU9-4654

トロント佛教會

六月二十二日(日)"ピクニック"

於 ボンドローザ・ピクニック・パーク

○野外礼拝 午前十一時四十五分 ○子供競技会、踊り、楽しい野外ゲーム大会などが予定されています。

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street
電話 五三四-四三〇二

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

◎六月二十二日(日)午前十一時 一、二世教会合同 於 スクーゴークキャンプ場 野外礼拝とピクニック(時間と場所の変更に御注意下さい)

聖アンドリュー聖公會

TEL. 654-5687

◎六月二十二日(日)午前十一時半 早祷式

△説教「盲人の手引」 今井司祭

婦人会例会 有賀千代吉氏テープ

花

PHONE 425-2122

ハナ一切のご用命は 親切・勉強の

シャロン花屋

942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

□安息日學校(土)午前九時半

□安息日禮拝(土)午前十一時

牧師 阿部廣実

19 Mortimer Avenue
Toronto 6, Ontario
四九一-六七四〇

トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日午後二時

ベッヂロー街五

電話四六三-八二六三

5 Badgerow Ave., Toronto, Ont.
Phone 463-8263

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の諸方のご参拝を歓迎致します。

カナダ教会 会長 大倉トミ

160 Greenfield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

屋根修理一切

住宅のルーフイング、シングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイデング・ディラー。(オ州内をカバー)

(カナダ屋根業協会々員)

オールウエー ルーフイング会社 (二世経営)

Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3374
Phone 293-4659

パラマウント ギフト・ショップ

○日本食品一切 卸賣及び小賣販賣いたします。

トロント市ダンフォース街七三三

電話 店四六三-三四二六 家四六九-一〇九三

辯護士 鬼塚敏三

(クインズ・カウンシル)

事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 六一五号室

電話三六三-五〇〇二

自宅四九三-二四五七

◎一切の法律事務に應じますから御相談下さい

●日本行切符販賣代理

ビーアンドオー・ライン

プレジデント・ライン

●保險―火災、自動車、病傷、海上、盗難

内田商會

晩市西メーン街三二九

電話六八四-二七四七

GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鐵板焼き

その他日本食

營業時間=月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで

日曜は午後五時から九時まで

電話 二三一-四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES

"MICHI" RESTAURANT

459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519

Toronto, Ont.

日本料理 みち

◎チャーチ店 チャーチ街四五九 電話九二四-一三〇三

◎クイーン店 西クイーン街三二八 電話八六三-九五一九

(クイーン店だけ月曜休み)

黒字運営で健全だが…

遊園地購入が問題点

日系文化会館総会で賛否両論

トロント日系文化会館は去る十日夜、同会館階下室で総会を開催、約六十人が出席した。川口ジョン理事長が開会のあいさつを行った後、昨年の総会議事録を承認、会館運営の常任行政者である荻野サム氏の報告と会計報告をいずれも承認した。

荻野氏の報告によると、昨年度の収支帳尻りは、約一万六千弗の赤字となったが、今年（三月三十一日まで）は幸い五万弗の黒字となったとしている。一九七五年の運營上の収入は会計一七〇、三九三弗で昨年度より約四万四千弗も増えているし、支出では昨年より約二万五千五百弗ほど減っている。

また、毎週水曜日のビンゴ・ナイトにちゅうせんされる富みくじによると、三月三十一日現在で儲け高は五三、二八三弗となっているので、会計報告はかなり健全である。

なお若い世代（三、四世）がセンターに関心を寄せてあらゆる分野の活動に加増する事を意圖して、ト市北方のリゾート地區に百エーカー以上の遊園地を購入する件が審議され、賛否両論がさかんに戦われたが、結局、新理事会が更に研究を積み、時價百万弗以上を要する大計画を慎重に吟味していくまで、結論をつけないことに同意した。

カルガリー百年記念スタンプ

〔オタワ〕マカレー郵政相は先週末、カルガリー市百年祭を記念する切手（八セント）を發行すると發表した。デザインはワルト・ベートリゴ氏が撮影した野生馬をロープし、クラをつける場面『アンテーム』からとったもので、合計二千五百万枚印刷發行される。サイズは横四〇ミリ、タテ二四ミリで四色刷り。

スカボロ市廳で老市民の催し

オ州スカボロ市廳でスカボロ・シニア・シチズン・クラブ主催による『ストロベリー社交』が来る二十六日（木）午前十一時から夜九時まである。この費用は一人一弗で、ストロベリー・ショートケーキ、チーズ、コーヒー、ミルクのサービスがあり、純益はシニア・シチズン娯樂センターの建設費にあてられる。夜七時からは樂隊や映畫の上映もある。

谷口六三郎氏が八八才の誕生日

ウィニペッグの谷口六三郎氏は八十八歳の誕生日を迎えて、親族ばかりでお祝いをしてもらった。同氏は福岡縣糸島郡原野出身で明治二十年六月六日生まれ。戦前はビーシー州ヘネーで農業を營んでいた。

第一番はナイアガラの大瀧

カナダが外国に宣傳の観光地

〔オ州ナイアガラ・フォールス〕カナダ國内の旅行案内業者によると、加国の最も有名なツーリスト・アトラクションはなんといってもナイアガラ瀑がナンバー・ワンと折紙をつけている。オ州の観光省の高官トム・ギブソン氏は『我々の旅行案内業誌の中心記事はナイアガラ・フォールスだ』といっている。

更に同氏は同省の日本及び歐州観光廣告にもナイアガラ・フォールスを見る様に呼びかけていると語っている。

宮崎氏の著書増版して配送

ト市在住の宮崎孝一郎氏が自費出版（トウレヤ版刷り）した『カナダ移民、明けゆく百年』は各方面に配布して、宮崎氏の手許には一部も残っていない。宮崎氏の小冊子の内容全部を大陸時報が轉載、それを使ってオフセット刷りにしたものを宮崎氏が百部用意、前からの申し込み者に配布することになった。

水俣病、發祥の地へ

オ州インデイアンらが訪問

財團法人・統計研究會の世界環境調査第一次調査團（東京新聞・中日新聞・中部環境会議後援、總研理事長・都留重人一橋大名誉教授、第一次団長・宮本憲一大阪市立大教授）が發見したカナダインディアンの"水俣病審議事件"は国際的な反響を呼んでいる。

現地のインディアン集落の首長や彼らに協力している白人の環境問題運動家たちが日本の水俣を訪れ、水俣病患者や住民運動との交流を行う計画が進んでいる。一行の訪日は今月末か七月、水俣病發祥の地、熊本縣水俣市をはじめ新潟水俣病の新潟縣へも行く豫定。

テレビで放映

北オ州の景勝地、レーク・オブ・ウッヅ地方を背景とする『カナダの水俣病』についてのテレビ番組が日本で放映された。番組には『森と湖のカナダに水俣病』と紹介してある。

△去る十五日は午前十時ごろから快晴となり、ト市日系釣り会および廣島会の野遊会はともに盛況に終った。

訃 死亡

△ト市の中田竹次郎氏（八九）は去る十日自宅で死去、十三日夜葬儀会で告別式を行い、十四日火葬した。

トロント日系文化会館 幸運寶くじ

△六月十一日當選者 アグネス・シェイラー氏（オ州イズリングトン）番号五九五

△六月二十二日から七月一日まで。「キャラバン」

移轉 私達は次に移りました。

渡辺 常 春 ハルノ

Apt. 1108, 2195 Jane Street, Downsview, Ont. M3M 1A3 Tel. 249-5549

求 ソーイング・ミシンに経験のある人で家庭でブラウス縫う方。ベター・ブラウス会社、トロント西リッチモンド街四六〇（一階）に面接の事。

求 大至急、部品カーデックス係。日英両語に堪能な方で、タイプ、計算、事務能力のある方。（日立建機、オ州スカボロ、中沖）電話四三八ー六七七七

鮮魚一切

◇ピンピンしたロブスター◇カニ◇サバ◇タイ◇マグロ◇イカ◇タコ◇ニシン◇うなぎ等ほしい魚があれば、いつでも注文してあげます

◉新しい大魚貝類店◉ ダンダス街からオーガスタ街に入って約半ブロック西側

▼支配人レベロ氏を呼んで下さい

ポルトガル魚店 Portuguese Fish Store 160 Augusta Ave. Toronto 368-2417

故 母 坂本初子（七十六才、熊本県出身）儀、六月三日午後十時半サニブルック病院にて突然心臓マヒのため安らかに往生いたしましたことを生前厚知の皆様にお知らせ申し上げます。追って六月六日トロント佛教会に於て石浦、宮地両開教使司式の下に告別式を執行し、翌朝火葬に付しました。その節はご多忙中遠路わざわざ多数の皆様のご会葬又はお見送りをいただきました上に身に余る丁重なる弔辞、弔電、供花、香奠等のご芳志を賜わり誠に有難く遺族一同衷心よりお礼申し上げます。混雑中にて尊名伺い洩れもある事と存じ、なお母生前中の皆様のご交誼を心より感謝して略儀ながら紙上を以て厚くお礼申し上げます。合掌

喪主 女婿 松尾 壽
長女 加奈枝
女婿 二階堂 秀雄
二女 広枝
女婿 松本 繁雄
三女 美津子
女婿 下田 茂人
四女 静子
女婿 岡野 悟
五女 逸子
女婿 高橋 梓
六女 孝子
10 Hollybrook Cres., Willowdale, Ont.
孫 一同
曾孫 一同
ウィニペッグ 実弟 和泉 久雄
同妻 宮子
在日 和泉 高行
従兄 坂口 豊記
妻 久代子
外親族 一同
友人代表 料治 勢津子
同 雨森 光雄
トロント佛教会
同 婦人会
熊本県人会
壽会
三業会
日系文化会館
紅葉会
藤の友会
マニトバ佛教会
同 婦人会
同 佛友会

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

天下一品 醤油 國寶米

涼を求めて

夏です！ 涼を求めましょう。家庭用にニュータイプの氷かき機をお宅でも一台せひどうぞ。夏の食卓を飾る麺類。食べて美味しいソーメン、ひやむぎ、生そば等豊富に取りそろえました。

フルヤ旅行社ニュース

初夏！ 躍動の季節！ 旅行の季節！

▲訪日団体、呼び寄せグループは夏になりますと増便されますが座席に制限がありますので、早目にご連絡下さい。

夏期特別便七月九日余席あり。

▲昨夏大好評だったカリフォルニア観光 今年は七月二十日に出發！ あと十人で満席となります。

Nikko 日光

japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO, ONTARIO TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間
月ー金曜 正午から十二時迄
土曜日 同時から十二時迄
日曜日 同時から十時迄

眞の人間解放とは何か

森田宗一

東京の森田宗一氏が出している月報〝おとずれ〟を毎月いただき、落ちついて熟読しているのであるが、その第十九号に載っているつぎの一文は、ぜひとも皆さんにも読んでいただきたくて、ここに書き取りました。——梅月生

私は、この間フランスから来られたミシェル・クオストという神父さんに会って親しく話をし、また何回か講演をきく機会にめぐまれました。テレビの宗教の時間で、その風貌にふれ、話を聴かれた方もあるかと思います。

多くの所での話題の中心は「現実に生きているキリストとの出会い」とか「真の、人間の解放とは何か」ということでした。〝私は教会の中ではキリストに出会えなかったが、巷（ちまた）の路上で、社会の現実の生活の中でほんとうに出会った。全く神父になるつもりなどはなかった自分がキリストに把えられたのは現実の社会の問題の中だった。〟〝私の一番嫌いな言葉は、キリスト教を教えてやる、ということばだ〟。そんな言葉が印象につよく残っています。

「人間の解放」ということについて〝以前は専ら個人の内面的霊的なもの、いわば安心立命のための悔改めによる個人の救いのことと考えられた。抑圧や差別からの政治的・社会的解放の面が無視され、人間の霊的解放と社会的解放とが密接に関連していることが忘れられていた。「愛」ということについても、単に個人的な問題でなく、社会の革新を伴う政治の問題だということ、虐げられ苦しんでいる者の全面的解放の問題であることがようやく自覚されるようになった。それが現代という時代だ〟という。そしてつぎのような趣旨のことも言われるのである。

〝馬小屋で生れ大工の子として育ち、貧しい者・弱い者の味方だったイエスは人間愛と人間解放のための生涯を貫いた。それは「魂の悔改め」による霊的解放にとどまらない。人間を圧迫し束縛する一切の悪と不正義からの全面解放であった筈だ。フランスでもそういうことを悟った、ほんものの基督者と、そうでない信者とはっきりわかれて、今大きくたぎっている。もし教会がこのことをほんとうに理解し人間解放に真の解答を与えないならば、マルキシズムが世界を支配することになろう。〟

私はクオスト神父の話を聴き、想いました。西欧キリスト教団は、イエスの生涯と福音の精神を悟るまでに何という長い歴史を必要としたことか、驚くべきことだ。そういう西欧キリスト教の真似をして、それに追従をしていた日本のキリスト教界も随分愚かなものだと。

ほんとうのキリストの教えはそうでない筈。福音書を虚心に読めば、イエスは悪鬼につかれた人、罪人やライ病人や売春婦、社会の底辺にうごめく人、弱い人、病める人、差別され、いやしめられている人たちと自分を同一存在と見なし、そういう人の側に徹底的に立っていた。罪禍に苦しみ、社会的に圧迫され、重荷を負う人々の全面解放のために祈り、たたかい、苦悩した。権力の座にいる指導者や学者・宗教家などをきびしく追究し、〝禍いなるかな偽善者〟とか〝蛇よマムシの末よ〟と激しく非難しまことの愛を説き、その道を実践した。そのために、もともと権力や既成宗教家にたたかいをいどんだわけでなく、政治革命の運動を起したわけでもないのに、当時の政治権力者や宗教家と対決することになり、そのうらみを買って十字架の死を招くことになった。そして神の国の輝やかしい福音はその中にこそあったのです。

そんな明白なことが、どうして何世紀もの間キリスト教国に自覚されなかったのか。何か重大なところで歯車が狂ってきたのではないか。キリスト教会は、どうも権力者に弱く富の偏在にわりと平気だし、抑圧され差別される人に冷たく、貧しい者に「あわれみをたれてやる」式のお為ごかしの態度が多い。歴史のうえでキリスト教国の名において植民地搾取が平然と行われ、根深い人種差別が続いて来た。今尚その地域の人人（地球上の人口の八〇％に当る）は、貧困と飢餓と抑圧から解放されていないのです。だから、長年そういう目に遭って来た、いわば「ちられる側」にいた人々は、キリスト教国や西欧倫理に対してつよい反感と抵抗をつよめて来た訳です。今や先進国とか、それにならうのが進歩であり善だと思って来た人々は、自己変革を迫られていると言えましょう。伝来のキリスト教の教理そのものにも、視点の転換が求められているように思います。

しかし人間は複雑で厄介な生きものです。罪とか死からの解放、魂の内的解放と自由がなければ、全き救いに至らない。その点でマルキシズムは窮極において人間を解放してくれない。全き平安と救いをもたらしてくれない。教会を離れ、共産党に走るキリスト者も多い反面、マルキシズムからキリストの福音に戻る人も少なくないという。現代はそういう激しい、ゆれ動きと流れの中に苦悩している時代なのでしょう。

人間の真の解放ということが人類の最大課題でしょう。人間とは何か、人間を束縛し、圧殺するものは何か。クオスト師のような文化の優越をほこって来たキリスト教国であるフランスの神父さんから、新らしい視点からの人間解放の話を聴くというのは、なかなか興味があり、意味のふかいことだと思います。

各種の手續（二）

これを切りぬいておくと参考になる

◎出生届について

カナダで日本人の子が生れたときは、△父母共日本国籍△父が日本国籍、母が外国籍で婚姻中の子△父が外国籍、母が日本国籍で婚姻前の子——の何れの場合も日本国籍を取得することができる。出生届は公館に備えつけてある用紙に、原則として父または母が出生証明書を添えて十四日以内に届出なければならない。

▼カナダでは出生地主義といって親の国籍に関係なくカナダで出生した事実だけで、カナダの国籍を取得できる。だが、日本の国籍法、戸籍法の規定によると生れた日を含めて十四日以内に父又は母により、その子について「日本国籍を保留する」旨の意志表示をして生出届をしなければ、その子は出生の日にさかのぼつて日本国籍を失うことになる。

▼何らかの事情で、この法定期間内に届出することが出来ず、しかもその遅延理由が届出義務者の責に帰すべき事由でなければ、遅延理由を添えて届出る道も例外的には残されているが「仕事が忙しかった」とか「日本に行ってから届出ればよいと思っていた」「法律を知らなかった」「父が出張中や病気であった」などの理由が記載してあるとたとえ他の事由が記載してあっても受理されないとされている。

▼子の名につけることができる文字には制限があり法定人名文字以外は、たとえ強く要望しても受理されないので、届出にあたり、在外公館でその文字を確かめるようにする必要がある。

（この項未完、次号にこれの続きとして、新生児などの旅券について説明）

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO TRADING CO. LTD.
221 SPADINA AVE. TORONTO M5W 2E2 TEL.: 862-1082

ピクニックのご用意は サンコーで

明日のため今日も飲もう
新ニンニク製品！
レオピンをご試用してみて下さい。

▼飲んでも体臭に出て来ない。長期連用で副作用がない。
▼自然の防衛力、自然の治癒力を培かう。

レオピン製造工場の全景

次の症状の方々は
是非お試し下さい。

リューマチ、神経痛、肩コリ、冷え症、不眠症、便秘、胃腸障害、ゼンソク、風邪をひきやすい方、疲れやすい方、病後回復期の方、更年期障害、高血壓、低血壓等々。

ヘルスフード店及び日本食料店にて販賣いたしております。

WAKUNAGA
OSAKA
LEOPIN
FOOD SUPPLEMENT
INGREDIENTS
ONE MILLILITRE OF LEOPIN CONTAINS THE FOLLOWING AMOUNTS:

GARLIC FLUID EXTRACT	0.95ml
LIVER EXTRACT	50mg
VITAMIN B_1	1.4mg
VITAMIN B_{12}	2mcg

Distributed By
WAKUNAGA OF CANADA CO., LTD.

電話 二五四—一一二二
レオピン
総卸元

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5005

Second class mail No. 0360

毎週火・金二回発行
購読料金　半年九弗（前払）　年十四弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ガスとオイルは今後更に値上げ
ガソリンはまず七月一日から

〔オタワ〕マクドナルド動力相は先週末、オタワ政府閣議は来る七月一日に発効するガソリンの値上げを決定したと発表した。倘天然ガスの値上げは十一月一日からとなるはず。値上げワクは今のところ不明だが、ガソリンは恐らくギャロンにつき四セントないし八セントになろうと推定されているが、暖房用オイルも同様、今後更に引上げられる。

去る四月、オタワ政府主催の各州首相が出席したエネルギー会議でオンタリオ州はガソリン、オイルの値上げに強く反対したため、全加的な協定価格に結論が出なかった。しかし、産油州側では今秋までにガス、オイルの値上げを認めなければ一方的に妥当と考える値上げを断行すると主張している。

訪日閣僚団

〔オタワ〕アラン・マクアキン外相を主席に五名のオタワ政府大臣は来る二十三、二十四日両日東京で行われる日加閣僚委に出席のため先週末出発した。財務局総裁クレチアン、動力相マクドナルド、通産相ギルスピー、農相ウエランが外相に同伴。

マクドナルド動力相はオタワ政府がイニシエライブをとって、来る七月から値上げに踏み込んだのは当然来るべき事が来たにすぎないと説明すると共に、今年中には政界から引退し、ファミリー・マンになる事を考慮中だともらした。

顔面二度打たる
三木首相が会葬中の突発事

〔東京〕先週末、佐藤元首相の『国民葬』に参列した三木首相は、突如参列者の一人の男から顔面を二度もひどく打ちたたかれて倒れた。警備員があわてて三木首相のそばにかけよって、倒れた首相を引き起そうとしたさい、首相は「大丈夫だ」といいながら元気よく起き上った。

暴漢は現場で逮捕されたが、この男は三木首相に向って「たたかれるのは当然だ」とどなりつけた。この暴行の原因は判断できないとされている。（捕まった暴漢の正体はまだ不明）

ガンジー首相に公職追放令出る

〔ニューデリー〕インドのインデラ・ガンジー首相は末週先、一九七一年における選挙運動で不正があったと控訴院が判決を下し、ガンジー首相が公職につく事を六年間禁止した。

ガンジー首相は『不正は絶對になかった』と主張しつづけており、最高裁に上訴しているが、この上訴がもし却下されるとすれば、首相は六カ月以内に辞任しなければならない。彼女は自分の選挙の為五千弗以上を使って投票者に特別サービスしたとされている。

ハ市でも一騒ぎ
移民青書の公聴会はお流れ

〔ハミルトン〕トロントでの移民問題公聴会が連日三日間、ホテル前のサイドウォークでの騒々しいデモ、集会ホール内での賛否両派の悪口罵倒のやり合いが終って、上下両院合同議員団はやれやれと先週末ハミルトンに向った。

ハ市ではコップス市長が開口一番『我が市ではトロントの二の舞は絶對に起るまい』と自慢したが、結局公聴会はお流れ同様となってしまった。

マイクの奪い合い、ある男の悪口に堪りかねた議長オコーネル氏は『失言取り消し』を要求したが『当然の事を主張した』として拒絶され、場外退出を警備員に命じたり、大さわぎ。

移民青書は『ファシスト文書』だときめつけ、この文書に対して国民の意見を聴こうというのは愚の骨頂だと議員団に食ってかかったりした。

ト市での公聴会最終日には白人優越主義のウエスタン・ガード代表がブリーフを提出した事で、集まった代表団の一部から物すごく非難され、議員団の一部は自発的に退場した。

ウ市で新民主黨大会
黨主四候補者が競う

〔ウイニペッグ〕当地で来る七月四日から七日まで開催される全加新民主黨大会では、デビッド・ルーイズ前黨主の落選と辞任にともなう黨主空席を埋めるはげしい候補者間の競争戦が展開されよう。

現在、黨主候補に名乗りをあげているのはビーシー州々議会議員で黒人婦人のローズマリー・ブラウン氏、サスカチュワン州選出国会議員ローン・ナイストロム氏、オ州オシャワ地区選出の国会議員エド・ブロードベン氏（黨主代理）とト市ヨーク大学教授のジョン・ハーネイ氏の四人。

カナダ西部州の政権を担当している新民主黨の三首相はいずれもオタワ政界に乗り出す野望は持っていない。オタワ議会で小数派の野黨リーダーとなるより、州のあるじの地位を保つことの方が強いアピールで、三首相の出馬は望めない。

ビーシーサモン漁
出漁を中止

〔ビクトリア〕ビーシー州のサモン漁業生産の三分の二に影響するビーシー州一帯のサモン・トローラー船協会員は、漁業会社のコーホー一斤六十セントに不満を示し、先週末から三百隻のトローラー船がストライキに入り、出漁を中止した。日曜には合計四百五十隻が繋留されている。トローラー船側と会社側代表は月曜、交渉を再開した。（漁船側は一斤七十五セントを要求している）

移民青書を全面放棄せよと要求

〔オ州ポート・エレジン〕当地で先週末開かれた連合自動車労働者オタワ理事会は、オタワの移民青書を取り上げ「この移民方針は全面的に放棄すべきである」との決議を可決、オタワの人力要求に應じて人種差別なく移民を受け入れることにすべきだと主張した。更に同労組は、恒久的な移民問題相談機関を労組、実業界、政府各層からの協力で設立し、人力と移民の有効な方針を検討していくべきだといっている。

郵税三割値上げ
『サービス改良をめざして』と

○…カナダの郵便物の配達サービスは『良好』とは決していえないが、それでもベルギー、日本に次いで世界第三位の『ベスト・サービス』国であるとマカシー郵政相は誇らしく語った。

○…ところで、このサービスを更に改善する為には、郵税を三三%ほど値上げする事が年末までに必要だとし、第一種メール（手紙）は十仙ないし十一仙のスタンプが必要になりそうである。国内のビジネス界は『サービスが悪いのにスタンプ料だけ上るというのはおかしい』と皮肉っている。

○…マカシー郵政相にいわせると、郵便局従業務料員、特にメールマンは賃貸交渉の結果、ただちに一週六八弗の増給となり、来年七月までには週給二四五弗六〇仙となる。したがって郵税値上げは仕方がないと説明した。

三代議士訪加

〔東京時事〕鈴木善幸、佐々木秀世（以上自民党）、楯兼次郎（社会党）の三国会議員はカナダ上院議長の招きで来る二十三日から一週間の日程でカナダを訪問する。目的は日加議員連盟を結成するもので、今回はその下工作。

百万弗かせぐ

〔カイロ〕八年ぶりで再開されたスエズ運河は既に百万弗の運航料金をかせいだと同運河当局者が先週末明らかにした。今までのところ運河を使用した船舶はソ連、中国及びユーゴスラビア籍国が多いといっている。

ク州の銀行盗難
増す一方と警告

〔カルガリー〕当地で先週行われたカナダ銀行協会の年次大会で、ボイル協会長は「一九七四年度におけるクベック州内の銀行ホールドアップ件数は毎五銀行に一銀行の割り合いになる」と発表した。その傾向が今年もつづく事になれば、三銀行に対し一銀行がホールドアップの対象になると警告した。特に銀行首脳者の家族をユウカイしたり、身代金支払いが次第に増加している事は不安な将来を思わせる。

不正入國者の弱味で
現金をまき上げらる

〔ビクトリア〕資格のない外国人がカナダに移民として入国しようとする弱味につけ込んで、移民相談者と称するグループが、これらの外国人を主要空港内でつかまえてはボロ儲けをしていることが、先週末当地で開かれた全加無料弁護会議で明らかにされた。

この会議で報告されたところによると、それぞれの母国からカナダに向けて一時訪問を理由に空港についた外国人は、わざとその出生国での手続きを不完全なものにして、空港で捕まるようにしておく。そこへ相談者が親切顔して現金四百弗出せば、すべてオーケーにしてやると約束してまき上げる。

結局移民官はオーケーを与えないので、更に六百弗出せば入国できるようにするというやり方で、一人當り少くとも一千弗をまき上げているケースが多いという。ある人はこれに類似したケースを百二十五件もさがして記録しているが、被害者はかなり多いとみられている。

After Se

Ruth Yamazaki of
Mainichi relates wha
de as "a minority
Evacuation". Then a
be the majority view
jet American Nisei a
silent Issei. Her unf
of prewar and wartin
reflects a wistful a
ing retreat, if not
Nikkei life as it wa

By RUTH YA

LOS ANGELES. -
that the "in" thing t
more than 30 years
happened — is to
hue and cry agains
evacuation of Japane

Vol. XXXIX — 48

That Yawn

"Gotda

By BILL HOSO

If a Japanese sho
the meaning of the
"Good old Mom," ho
explain it to him?
the common expressi
with it"? What wou
panese equivalent b

These are some o
tions posed recently
Morita, a Japanese
fessor who is tran
book, "The Two W
Yoshida," into Japa
no neophyte, has h
tion of Allan Boswo
ca's Concentration
blished successfully
ly has been working
S. Myer's "Uprooted
the account of his
as director of the W
on Authority.

But neither book
kinds of problems p
the idioms in Yoshi
graphical story abo
Nisei who was caug
by World War II s
serve in the Japane
how eventually he r
back to America.

"Good old Mom"
translated as "Ii of
Morita was told. A
with it" could be t
of "sonna koto wa
ough a good deal
lost in the translat

Morita wasn't su
meaning of the w
with relation to dr
also confused by "
in a jam," "over th
born cut loose with
blast," "the coiled
panther," and othe
we take for grant
English purist, the
confusing indeed.

Yoshida also ref
ry to jockey short
pair of Florsheim
are jockey shorts